

7/19/2026, SPANISH TRANSLATION: copia de apoyo para el sermón

Nota para la predicación: Esta traducción al español está colocada después del manuscrito en inglés para que el predicador pueda seguir el texto principal sin interrupciones durante la entrega del sermón.

Iglesia Fruto del Espíritu

Canción:

Domingo, 19 de julio de 2026

Dar la honra debida

A Dios

A nuestra pastora principal, la Pastora Eva Wilson, y a su esposo, Brent Wilson

A la Iglesia Fruto del Espíritu

A nuestros invitados

Anuncios:

¡Bienvenidos a nuestros invitados! Asegúrense de que reciban un regalo. Felicitaciones de cumpleaños y aniversario a todos los que están celebrando. Tau y Bruce celebraron su primer aniversario. También recordamos al Hermano Brent y Addy, y a la hermana que celebra el día 12.

Clase bíblica: El libro de los Salmos. Comenzamos el cuarto libro de los Salmos. Esta semana cubriremos los Salmos 90 al 95. No olviden nuestra campaña Bucks for the Building Fund; la meta se menciona en cada estudio bíblico. Si desean saber más, por favor hablen conmigo. No olviden marcar sus logros de lectura en la lista de lectura bíblica anual. Una Palabra. Una Iglesia. Un Año.

La confraternidad será aquí en la iglesia después del servicio.

Escrituras del mensaje: Marcos 5:15–16 (NVI)

Versículo 15: Cuando llegaron a donde estaba Jesús, vieron al hombre que había estado poseído por la legión de demonios, sentado allí, vestido y en su sano juicio; y tuvieron miedo.

Versículo 16: Los que lo habían visto contaron a la gente lo que le había sucedido al endemoniado, y también lo de los cerdos.

Tema: Versículo 15

Serie: El poder transformador de Dios

Subtema: El hombre de las tumbas — liberado y transformado

Resumen de Marcos 1–4, que nos lleva a Marcos 5:15–16: En el bautismo de Jesús, el Padre afirma públicamente su identidad y autoridad. En la tentación en el desierto, Jesús demuestra poder sobre Satanás. Al llamar a los primeros discípulos, hombres comunes son transformados en seguidores. Al enseñar con autoridad, las multitudes reconocen el poder de sus palabras.

Jesús expulsa un espíritu impuro, sana a la suegra de Pedro, sana a muchos y expulsa demonios. Limpia al leproso, sana al paralítico y llama a Leví. Declara que es Señor del sábado, restaura al hombre de la mano seca, libera a muchos de espíritus impuros, enseña sobre atar al hombre fuerte y calma la tormenta.

Esto nos lleva al texto de esta mañana. Para cuando Jesús pisa la orilla en Marcos 5, el evangelio ya ha mostrado que Él tiene autoridad sobre Satanás, la enfermedad, el pecado, la esclavitud religiosa, la naturaleza y la quebrantación humana. El hombre de las tumbas está a punto de encontrarse con la demostración suprema del poder transformador de Jesús.

Jesús transforma lo que todos los demás han descartado. Algunas personas miran una vida rota y ven una causa perdida. Jesús mira esa misma vida y ve un futuro testigo. En nuestro texto, Jesús entra en una región que todos evitaban, enfrenta a un hombre que todos temían y transforma a un hombre al que todos habían abandonado.

Debemos entender lo que esto significa. El hombre vivía en el cementerio. El lugar donde vivía no tenía vida, y él fue obligado a vivir donde no había señal de vida. Probablemente tenía algún tipo de lucha de salud mental que nadie sabía cómo manejar. No había “cura”, así que lo abandonaron.

Fue empujado fuera de la vida normal de la comunidad. Estaba aislado. No tenía contacto humano, ni siquiera una conversación. Estaba rodeado de muerte. La manera en que la gente intentaba ayudarlo era atándolo con cadenas, pero él las rompía. Estaba atormentado por dentro día y noche, y Marcos registra que clamaba y se hería con piedras.

Su sufrimiento no solo era público, sino profundamente personal. Habitaba en un lugar que lo empujaba a hacerse daño, a aterrorizar a otros y a llamar hogar a un lugar que simbolizaba desesperanza y muerte. Era un hombre muerto caminando en un lugar conocido por la muerte.

Su condición era un lugar de muchas pérdidas: pérdida de identidad, porque lo que lo controlaba había tragado su nombre; pérdida de dignidad; pérdida de paz; pérdida de claridad; y pérdida de comunidad. Vivía lejos de la gente, entre montes y tumbas.

Pero cuando Jesús llega, todo cambia. El hombre se encuentra con Jesús inmediatamente después de que Jesús baja de la barca. Corrió y lo adoró. Los espíritus dentro de él clamaron y le pidieron a Jesús que no los atormentara. Entonces Jesús dijo: “Sal de este hombre, espíritu impuro.” Esa frase lo cambió todo.

Los espíritus respondieron: “Legión, porque somos muchos.” Sabían que había llegado el momento de su expulsión. Pidieron ser enviados a los cerdos cercanos. Cerca de dos mil cerdos fueron poseídos por los espíritus y corrieron al mar, donde se ahogaron. Los que cuidaban los cerdos corrieron a contar lo sucedido, y la comunidad vino a ver.

Cuando llegaron, el hombre que parecía sin esperanza estaba sentado, vestido y en su sano juicio. Jesús le dio paz para su caos, dignidad para su vergüenza, claridad para su confusión, libertad para su esclavitud y propósito para su dolor.

Para cuando llegamos a Marcos 5:15–16, el hombre que antes vivía entre las tumbas está sentado, vestido y en su sano juicio. Es un testimonio vivo del poder transformador de Jesús. Cuando todos los demás ven un problema, Jesús ve a una persona. Todo lo que te domina debe inclinarse ante el Maestro.

Para este hombre, los demonios fueron expulsados por completo. Los cerdos que corrieron al mar simbolizaron la finalidad de su liberación. Ahora el hombre está sentado, ya no vagando. Fue transformado de alguien temido a alguien salvado. Jesús no solo arregla a las personas; las recrea.

La gente le rogó a Jesús que se fuera, pero el hombre rogó seguir a Jesús. Las personas transformadas desean permanecer cerca de Aquel que las cambió. Pero Jesús lo envió a casa: “Vuelve a los tuyos y cuéntales cuánto ha hecho el Señor por ti.” Su mayor dolor se convirtió en su mayor plataforma cuando Jesús lo transformó.

Aplicación: Nadie está demasiado quebrantado para que Jesús lo transforme. Jesús restaura identidad, dignidad y claridad. Tu testimonio es parte de tu transformación. La transformación debe ser visible. Jesús envía a las personas transformadas de regreso a sus comunidades. Tu hogar, tu familia y tu vecindario necesitan tu historia. Cuenta tu historia.

Conclusión: El hombre de Marcos 5 comenzó su historia en las tumbas, pero la terminó en las ciudades. Comenzó aislado, pero terminó influyente. Comenzó quebrantado, pero terminó valiente. El mismo Jesús que llegó a las costas de los gerasenos entra hoy en nuestras vidas para traer paz donde había caos, dignidad donde había vergüenza, claridad donde había confusión y propósito donde había dolor. ¿Conoces al Dios que tiene poder para transformar? Oremos.